



EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS
DU CONSEIL MUNICIPAL

(Direction des Assemblées)

2019/5111

Approbation d'un contrat de vente de concerts entre l'Auditorium - Orchestre national de Lyon et la société Kajimoto dans le cadre de la tournée de l'Orchestre national de Lyon en Chine du 3 au 22 juin 2019

Direction des Affaires Culturelles

Rapporteur : M. GRABER Loïc

SEANCE DU 18 NOVEMBRE 2019

COMPTE RENDU AFFICHE LE : 20 NOVEMBRE 2019

DATE DE CONVOCATION DU CONSEIL MUNICIPAL : 12 NOVEMBRE 2019

NOMBRE DE CONSEILLERS MUNICIPAUX EN EXERCICE AU JOUR DE LA SEANCE : 73

RECU AU CONTRÔLE DE LEGALITE LE : 26 NOVEMBRE 2019

DELIBERATION AFFICHEE LE : 29 NOVEMBRE 2019

PRESIDENT : M. COLLOMB Gérard

SECRETAIRE ELU : Mme HAJRI Mina

PRESENTS : M. COLLOMB, M. KEPENEKIAN, Mme DOGNIN-SAUZE, M. BRUMM, Mme AIT MATEN, M. SECHERESSE, Mme GAY, M. CORAZZOL, Mme BOUZERDA, M. GRABER, Mme CONDEMINÉ, M. GIORDANO, Mme REYNAUD, M. CLAISSE, Mme RIVOIRE, Mme RABATEL, M. LE FAOU, Mme BESSON, M. CUCHERAT, Mme FRIH, M. LEVY, M. DAVID, Mme NACHURY, Mme LEVY, Mme CROIZIER, M. BLACHE, Mme BALAS, M. LAFOND, Mme SERVIEN, Mme BLEY, M. PHILIP, Mme CHEVALLIER, M. MALESKI, M. KISMOUNE, Mme BRUGNERA, Mme PICOT, M. BRAILLARD, Mme BERRA, M. BERAT, M. TOURAINÉ, M. COULON, Mme FONDEUR, Mme BURILLON, M. PELAEZ, Mme HOBERT, Mme FAURIE-GAUTHIER, M. RUDIGOZ, Mme MANOUKIAN, M. JULIEN-LAFERRIERE, Mme HAJRI, Mme SANGOUARD, M. HAVARD, M. TETE, M. KIMELFELD, Mme PALOMINO, M. GEOURJON, Mme TAZDAIT, M. GUILLAND, Mme de LAVERNEE, M. ROYER, M. BROLIQUIER, Mme BAUGUIL, Mme PERRIN-GILBERT, Mme GRANJON, M. REMY, M. BERNARD, Mme MADELEINE, Mme BAUME

ABSENTS EXCUSES ET DEPÔTS DE POUVOIRS : M. DURAND (pouvoir à Mme REYNAUD), Mme ROUX de BEZIEUX (pouvoir à Mme SANGOUARD), Mme ROLLAND-VANNINI (pouvoir à M. MALESKI), M. HAMELIN (pouvoir à Mme BOUZERDA), M. BOUDOT

ABSENTS NON EXCUSES :

2019/5111 - APPROBATION D'UN CONTRAT DE VENTE DE
CONCERTS ENTRE L'AUDITORIUM - ORCHESTRE
NATIONAL DE LYON ET LA SOCIETE KAJIMOTO DANS
LE CADRE DE LA TOURNEE DE L'ORCHESTRE
NATIONAL DE LYON EN CHINE DU 3 AU 22 JUIN 2019
(DIRECTION DES AFFAIRES CULTURELLES)

Le Conseil Municipal,

Vu le rapport en date du 21 octobre 2019 par lequel M. le Maire expose ce qui suit :

Fondé en 1905, l'Orchestre national de Lyon est aujourd'hui reconnu pour la qualité très française de sa sonorité qui en fait un interprète apprécié des œuvres de Ravel, Debussy, Berlioz et de bien d'autres compositeurs, et pour l'ampleur de son répertoire, incluant de nombreuses œuvres contemporaines, dont certaines commandées par lui.

Ambassadeur culturel de la France, il est le premier orchestre européen à avoir effectué dès 1979 une tournée en Chine, suivie de bien d'autres qui lui ont permis de tisser des liens avec des organisateurs et le public chinois.

La tournée de l'Orchestre national de Lyon (ONL) en Chine réalisée entre le 3 au 22 juin 2019 a eu lieu sous la direction de Tan Dun, chef d'orchestre chinois qui dirige de façon régulière les musiciens de l'Orchestre National de Lyon depuis 2001.

En effet, dès 2001, Tan Dun entame un long compagnonnage avec l'Orchestre national de Lyon, où il revient régulièrement pour diriger ses œuvres et le répertoire de l'orchestre.

Aujourd'hui demandé par les plus grandes formations symphoniques, il a décidé de faire appel à l'ONL pour une tournée de 7 concerts en juin 2019 en Chine, dont cinq avec sa dernière œuvre pour orchestre, chœur et solistes, la Buddha Passion, et deux avec un programme de musique française représentative du répertoire de l'orchestre.

Créée en 2018, la Buddha Passion fait appel à un orchestre, un chœur, quatre solistes vocaux, deux chanteurs traditionnels, et une joueuse de pipa/danseuse. Pour la composer, Tan Dun a consulté des écrits et contemplé des peintures d'artistes de la Route de la Soie. À Dunhuang (Province du Gansu) aux confins du désert de Gobi, il a été particulièrement impressionné par les fresques d'inspiration bouddhiste que l'on peut voir dans les célèbres grottes de Mogao.

Véritable échange entre les cultures chinoise et européenne, la tournée de l'Orchestre national de Lyon a été un évènement artistique exceptionnel, grâce à sa collaboration avec Tan Dun, compositeur contemporain dont l'univers est nourri de références aux expressions artistiques les plus anciennes de la Chine, dont celles de la Route de la Soie.

Les liens culturels forts qui existent entre la Ville de Lyon, ville de la Soie en France et la Chine et sa route de la Soie a permis à cette tournée de l'Orchestre national de Lyon de poursuivre les liens tissés entre les pays et les deux cultures.

Lors de cette tournée internationale, Hunan Télévision a réalisé un film consacré à la Buddha Passion, incluant la captation de l'œuvre. Cette production de grande ampleur a été réalisée sous la direction artistique du compositeur.

Pour organiser cette tournée en Chine, La Ville de Lyon / Orchestre national de Lyon a fait appel à la société Kajimoto, société japonaise, spécialisée dans l'organisation des tournées d'orchestres symphoniques internationaux en Asie.

La société Kajimoto a pris en charge l'organisation logistique de l'ensemble de la tournée pour les prestations en Chine. La Ville de Lyon / Orchestre national de Lyon a pris en charge le transport des musiciens de l'orchestre et des instruments jusqu'à l'arrivée en Chine ainsi que la rémunération des musiciens et du chef d'orchestre.

La société Kajimoto a acheté les concerts de l'Orchestre national de Lyon pour un montant total de 160 000 €HT. Elle a également pris en charge des dépenses réalisées en Chine pour un montant de 4 177,49 € HT (frais de réception à Duhang et à Pékin, transfert de musiciens entre certaines villes de la tournée).

Le contrat joint en annexe formalise les conditions de l'organisation de la tournée en Chine.

Vu ledit contrat ;

Oùï l'avis de la commission culture - patrimoine ;

Vu le rectificatif mis sur table :

Dans L'EXPOSE DES MOTIFS, en page 2, paragraphe 3, lire :

- lire :

« La société Kajimoto a acheté les concerts de l'Orchestre national de Lyon pour un montant total de 160 000 €HT. Elle a également pris en charge des dépenses réalisées en Chine pour un montant de **4 177,49 € HT** (frais de réception à Duhang et à Pékin, transfert de musiciens entre certaines villes de la tournée). »

- au lieu de :

« La société Kajimoto a acheté les concerts de l'Orchestre national de Lyon pour un montant total de 160 000 €HT. Elle a également pris en charge des dépenses réalisées en Chine pour un montant de **3 125, 95 € HT** (frais de réception à Duhang et à Pékin, transfert de musiciens entre certaines villes de la tournée). »

DELIBERE

- 1- Le contrat susvisé, établi entre la Ville de Lyon / Auditorium-Orchestre national de Lyon et la société Kajimoto pour l'organisation de la tournée de l'Orchestre national de Lyon en Chine du 3 au 22 juin 2019, est approuvé ;
- 2- M. le Maire est autorisé à signer ledit document.
- 3- Les recettes seront imputées au chapitre 75, nature 751 opération DECENTR du budget annexe 07 et les dépenses au chapitre 011 Opération DECENTR du budget annexe 07.

(Et ont signé les membres présents)
Pour extrait conforme,
Pour le Maire, l'Adjoint délégué,

Loïc GRABER